



UNIVERSITÀ DI NAPOLI
L'ORIENTALE

Area Servizi alla Didattica e Ricerca
Ufficio Relazioni Internazionali e Mobilità Studentesca

DECRETO N.

IL RETTORE

Visto lo Statuto ed in particolare gli artt. 2 e 4;

Visto il D.lgs. n. 196/2003 in materia di protezione dei dati personali, adeguato al GDPR n.679/2016 dal D.Lgs. n.101/2018 e ss. mm. ii.;

Considerato che la Svizzera, a partire dall'a.a. 2014/2015, non fa parte del Programma Erasmus;

Considerato che le Università di Basilea, Friburgo, Ginevra, Losanna e Neuchâtel hanno manifestato la volontà di continuare la collaborazione con l'Università di Napoli "L'Orientale" (da ora in poi: Ateneo) per promuovere la mobilità studentesca;

Considerato che il programma governativo svizzero di mobilità con l'Europa (Swiss-European Mobility Programme) finanzia borse di studio il cui importo è definito dalle citate Università;

Visti gli accordi bilaterali con le suddette università nell'ambito dello Swiss-European Mobility Programme;

Vista la delibera del Senato Accademico nell'adunanza del 18.7.2007, nella quale si stabiliva di assegnare punteggi aggiuntivi nella selezione per borse Erasmus agli studenti con una disabilità pari o superiore al 66%, e la successiva delibera dello stesso nell'adunanza del 21.12.2016, che nell'ambito della nuova tabella per l'assegnazione del punteggio portava da 1 a 3 i punti previsti in questi casi;

Vista la delibera del Senato Accademico nell'adunanza del 24.01.2023, inerente alla nuova procedura di selezione Erasmus+ e Internazionale e ai nuovi criteri per l'assegnazione del punteggio;

Ritenuto opportuno procedere all'emanazione del bando Swiss-Programme a.a. 2023/2024;

Considerato che le Università ospitanti hanno, comunque, facoltà di accettare ovvero respingere le candidature presentate dall'Ateneo;

Sentita la Presidente della Commissione Mobilità Erasmus e Convenzioni Internazionali;

DECRETA

Per le motivazioni di cui in premessa:

nell'ambito del Swiss-European Mobility Programme, - Mobilità di Studio per la Svizzera - è emanato per l'a.a. **2023/2024 – II semestre** - quale parte integrante del presente provvedimento - il Bando di selezione, per titoli, per l'assegnazione a studenti dell'Ateneo di **n.17 borse** finanziate dal Governo svizzero per soggiorni di studio presso le Università di **Basilea, Friburgo, Ginevra, Losanna e Neuchâtel**.

IL RETTORE

Roberto Tottoli

eu
uad
M
H



SEMP

Swiss-European Mobility Programme

BANDO MOBILITA' STUDIO PER LA SVIZZERA
a.a. 2023/2024 - II semestre

Art. 1 Indizione

Nell'ambito delle iniziative di internazionalizzazione attivate dall'Ateneo, è indetta per il **II semestre dell'a.a. 2023/2024** una selezione, per titoli, per l'assegnazione di **n. 17 borse di studio** finanziate dallo Swiss-European Mobility Programme a studenti iscritti presso l'Ateneo in possesso dei requisiti di cui al successivo art. 3, per soggiorni di studio presso le Università di Basilea, Friburgo, Ginevra, Losanna e Neuchâtel.

Università	Area	Referente	n. Borse
Universität Basel www.unibas.ch mobility@unibas.ch	023 Languages	Prof. Sergio Corrado Dipartimento di Studi Letterari Linguistici e Comparati	2
Université de Fribourg www.unifr.ch international@unifr.ch	0222 History	Prof. Riccardo Rosolino Dipartimento di Scienze Umane e Sociali	2
Université de Genève www.unige.ch daniela.sauge@unige.ch	0231 Languages (French Literature)	Jana Altmanova Dipartimento di Studi Letterari Linguistici e Comparati	2
	0231 Foreign languages (Russian)	Prof. Marina di Filippo Dipartimento di Studi Letterari Linguistici e Comparati	2
	0231 Foreign languages (translation)	Prof. Alberto Manco Dipartimento di Studi Letterari Linguistici e Comparati	4
	02 Humanities (except languages)	Prof. Riccardo Rosolino Dipartimento di Scienze Umane e Sociali	2
Université de Lausanne www.unil.ch erasmus@unil.ch	02 Arts and humanities	Prof. Francesco Sfera Dipartimento Asia, Africa, Mediterraneo	2
Université de Neuchâtel www.unine.ch Agreements.Mobility@unine.ch	0232 Literature and Linguistics	Prof. Germana Volpe Dipartimento di Studi Letterari Linguistici e Comparati	1

eu
sola

Art. 2
Durata e finalità della mobilità

La durata della mobilità è di 5 mesi per tutte le destinazioni ed è da svolgersi nell'ambito del II semestre dell'a.a. 2023/2024.

La mobilità è finalizzata a frequentare corsi di studio presso le università ospitanti, sostenere i relativi esami e ottenere il riconoscimento di almeno 24 CFU.

Il periodo di soggiorno all'estero effettivamente svolto è attestato dal Transcript of Records rilasciato dall'Università ospitante.

Non è previsto il soggiorno per ricerca tesi e eventuali attività di ricerca tesi non verranno riconosciute in termini di CFU.

Art. 3
Requisiti di ammissione

Sono **ammessi** alla selezione i candidati che, **alla data di scadenza del bando**:

1. siano **regolarmente iscritti**, in corso o al massimo al primo fuori corso, a un Corso di Laurea o di Laurea Magistrale dell'Ateneo per l'a.a. 2022/2023.

Non è consentita la partecipazione alla selezione agli studenti in possesso della sola matricola CS (Corso singolo), in quanto l'iscrizione a un Corso singolo non dà di per sé (cioè in assenza della contemporanea iscrizione a un Corso di Studio dell'Ateneo) luogo allo status di studente;

2. abbiano la **media ponderata dei voti di esame non inferiore a 26/30 senza arrotondamento**; in tal senso fanno fede esclusivamente gli esami e le attività convalidate **entro il 31.03.2023**.

Art. 4
Borse erogate dalle università svizzere

Le borse di studio erogate dalle università svizzere consistono in contributi economici di circa 400,00 euro al mese (CHF 440).

L'erogazione del contributo è subordinata all'effettivo stanziamento da parte delle università svizzere, che stabiliranno anche modalità e tempistica.

Art. 5
Studenti disabili

Agli studenti disabili con un'invaliderà pari o superiore al 66% verranno assegnati 3 punti in più in fase di valutazione della domanda.

L'Ateneo assicura, tramite lo sportello SOD (Servizio Orientamento per la Disabilità), la propria assistenza agli studenti con disabilità, dalla fase di orientamento fino all'accreditamento finale delle attività svolte all'estero.

Art. 6
Competenze linguistiche

Gli studenti che presentano domanda per una borsa di studio finanziata dallo Swiss-European Mobility Programme per l'a.a. 2023/2024 devono possedere, **al momento della partenza**, adeguate competenze linguistiche, così come richiesto dall'università prescelta. A tal fine gli studenti sono tenuti a consultare i siti delle Università prescelte per verificare quale requisiti linguistici siano richiesti per essere accettati.

Come ausilio per un'autovalutazione, da parte dello studente, delle proprie competenze linguistiche, ci si potrà riferire alla Tabella di corrispondenza tra esami di lingua e livello di competenza linguistica secondo il Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue (A1, A2, B1, B2, C1 e C2), pubblicata sul sito <http://www.unior.it/ateneo/10768/1/grading-system.html> (Competenze linguistiche).

Art. 7
Scelta delle destinazioni

Prima di procedere alla compilazione della domanda online lo studente deve, una volta individuate le destinazioni che interessano, controllare sul sito delle università prescelte che non ci siano delle condizioni

em
mod
NO
H

che possano precludere la partenza. In particolare, alcune Università partner prevedono che lo studente selezionato, entro scadenze tassative, provveda a compilare e spedire alcune *application form* (ovvero moduli di registrazione, di prenotazione alloggio, di iscrizione ai corsi, ecc.). Il mancato invio delle *application form* entro la scadenza fissata comporta l'automatico rifiuto ad accogliere lo studente.

Si invitano pertanto gli studenti a consultare, **già prima di presentare la domanda, il sito delle università partner prescelte**, in modo da conoscere per tempo le eventuali scadenze da queste stabilite.

Assistenza didattica: per la scelta delle destinazioni gli studenti verranno assistiti dai docenti Referenti dei singoli accordi e dai componenti della Commissione Erasmus+ e Mobilità Internazionale.

Coloro che sono interessati a partecipare alla selezione sono fortemente incoraggiati a partecipare all'incontro informativo che si terrà sulla piattaforma Microsoft Teams d'Ateneo, accedendo all'aula predisposta per l'Infoday con il codice: 32yn3hg. Il calendario dell'incontro sarà diffuso mediante avviso in homepage.

Si invita infine a prestare la massima attenzione:

1. alla **tipologia della borsa** correlata al corso di studio prescelto (Laurea – Laurea Magistrale), tenendo conto della situazione in cui ci si troverà al momento della partenza;
2. all'**area disciplinare**, in modo che sia coerente con il proprio piano di studi. In particolare, si faccia attenzione a eventuali specificazioni riguardanti l'area, e al docente dell'Ateneo che ha stipulato l'accordo, perché talvolta l'ambito di cui si occupa comporta delle restrizioni per il progetto formativo e gli esami da sostenere nell'Università ospitante.

Art. 8

Modalità di partecipazione

Per partecipare alla selezione lo studente deve aprire il link dei **servizi on line** della procedura ESSE3, accessibile dal sito dell'Ateneo (www.unior.it) Sezione "Studenti"

<https://iuo.esse3.cineca.it/Start.do>

Dopo aver effettuato il "Login", dal menu in alto a destra cliccare su **mobilità internazionale, Bandi mobilità**, selezionare **Bando Mobilità Studio per la Svizzera** ed effettuare la domanda di partecipazione – **esclusivamente on-line – dal giorno successivo alla pubblicazione del presente Bando all'Albo dell'Ateneo e sino al ventunesimo giorno naturale consecutivo.**

Gli studenti che all'atto della domanda sono iscritti al III anno di una Laurea o al massimo al primo anno fuori corso possono:

1. fare domanda per borse di **tipologia del Corso di Laurea**, ma in tal caso potranno usufruirne soltanto se nell'a.a. 2023/2024 saranno iscritti al primo o al secondo anno fuori corso di una Laurea dell'Ateneo e se il loro piano di studi prevede esami da sostenere per un numero di CFU congruo con la durata della borsa;
2. fare domanda per borse di **tipologia del Corso di Laurea Magistrale**, ma in tal caso potranno usufruirne soltanto dopo l'effettivo conseguimento della Laurea e la formalizzazione dell'iscrizione per l'a.a. 2023/2024 a un corso di Laurea Magistrale entro febbraio 2024.

Attenzione: gli studenti iscritti al corso di laurea Magistrale che hanno conseguito il titolo in altro ateneo devono allegare il relativo certificato.

Art. 9

Procedura di selezione e assegnazione del punteggio

I candidati verranno ammessi alla selezione se saranno in possesso dei requisiti di cui all'art. 3; essi verranno valutati dalla Commissione giudicatrice in base ai criteri qui di seguito indicati.

Il punteggio da assegnare a ogni domanda di partecipazione verrà calcolato secondo una particolare formula matematica, che consente di conciliare il merito e l'esperienza, in quanto grazie a essa si può stabilire una scala continua di punteggio, basata essenzialmente sulla media ponderata degli esami, ma rapportata al numero di CFU acquisiti. Questa fluidità rende inoltre comparabili, e dunque inseribili in un'unica graduatoria, le carriere delle Lauree e di quelle magistrali.

Tale formula differisce a seconda del livello del CdS; tuttavia, la base di partenza è sempre costituita dalla media ponderata dei voti ottenuti agli esami e dal numero di CFU acquisiti **fino al 31.03.2023**.

Qui di seguito si riportano le formule per le diverse tipologie di corsi di studio, che verranno utilizzate per l'assegnazione del punteggio. Si tengano presenti le seguenti abbreviazioni:

ML = media ponderata esami Laurea; MLM = media ponderata esami Laurea magistrale; CFU = crediti acquisiti; PL = punteggio Lauree; PLM = punteggio Lauree magistrali.

-per le matricole triennali: $(Media\ Triennale/30 * Numero\ CFU\ acquisiti / Numero\ totale\ CFU) * 100$;

-per le matricole magistrali: $(Media\ Magistrale/30 * Numero\ CFU\ acquisiti / Numero\ totale\ CFU) * 100$.

Agli studenti di laurea magistrale sarà inoltre attribuito un ulteriore punteggio (1/2 del voto di laurea triennale per gli iscritti al I anno di magistrale e ¼ del voto di laurea triennale per gli iscritti al II anno di magistrale) al fine di riconoscere e valorizzare per i suddetti studenti il percorso di studi precedente ed agevolarli quindi nell'effettuazione dell'esperienza di mobilità per la loro formazione accademica.

Verranno presi in considerazione esclusivamente gli esami e le attività convalidate **entro il 31.03.2023**.

Le attività didattiche diverse dagli esami di profitto, le quali prevedono assegnazione di CFU (ad esempio le Altre attività formative, i Laboratori, la Prova finale), concorreranno a stabilire il punteggio per quanto riguarda i CFU ottenuti, ma non per quanto riguarda il voto, di cui non verrà tenuto conto.

Non si terrà conto delle lodi ottenute (30 e lode) agli esami.

All'eventuale disabilità pari o superiore al 66% verrà assegnato un punteggio standard di 3 punti, che si sommerà al restante punteggio attribuito alla domanda.

Art. 10

Commissione giudicatrice

La Commissione giudicatrice è nominata con Decreto Rettorale ed è composta da almeno 3 docenti dell'Ateneo.

Art. 11

Graduatoria

La Commissione stilerà la graduatoria dei candidati secondo il punteggio da questi ottenuto in base ai criteri di valutazione riportati all'art. 9; la graduatoria recherà l'indicazione della destinazione automaticamente assegnata a ogni candidato vincitore in base al suo ordine di preferenza, per cui qualora la sua prima scelta sia stata già assegnata a un candidato con punteggio più alto, gli verrà assegnata la sua seconda o, in caso anche questa sia già assegnata, la terza scelta.

La graduatoria sarà affissa all'Albo dell'Ateneo, e pubblicata sul sito.

A parità di punteggio la borsa di studio verrà assegnata secondo i seguenti criteri in ordine di priorità, al candidato che:

1. non ha mai usufruito di una borsa di studio nell'ambito dello Swiss-European Mobility Programme;
2. ha un reddito più basso in base al modello ISEE (ultima dichiarazione accertata);
3. essendo risultato vincitore in una selezione precedente (Bandi Convenzioni Internazionali, Bandi doppio titolo Kobe, Bandi Swiss Programme, Bandi Erasmus+), ha dovuto rinunciare alla mobilità per motivi legati alla pandemia Covid 19;
4. è in corso;
5. è più giovane di età.

In base a tali criteri il punteggio dei candidati *ex aequo* verrà aumentato di uno o più millesimi, al fine di eliminare le posizioni di parità.

La mobilità è subordinata all'accettazione dell'università straniera ospitante, la quale, per motivi didattici, logistici o in caso di mancato rispetto delle scadenze, potrebbe decidere di non accogliere lo studente in partenza dall'Ateneo.

em
sola
MPH

Art. 12

Accettazione delle borse

I vincitori dovranno accettare entro il quinto giorno successivo alla data di affissione della graduatoria all'Albo dell'Ateneo mediante comunicazione a mezzo e-mail al seguente indirizzo: ri@unior.it

I vincitori che non effettueranno l'accettazione entro il termine indicato saranno considerati rinunciatari e le destinazioni verranno riassegnate, mediante uno o più scorrimenti di graduatoria, ai candidati idonei che avevano scelto le medesime destinazioni.

Art. 13

Adempimenti prima della partenza e al rientro con riconoscimento dei CFU

Prima della partenza lo studente deve necessariamente consegnare all'Ufficio il **Learning Agreement** (modulo Before the Mobility) contenente il progetto formativo completo, con indicazione degli esami da sostenere presso l'Università ospitante e dei corrispondenti esami presso il nostro Ateneo, con il numero di ECTS e CFU.

Il Learning Agreement deve essere concordato, approvato e sottoscritto dal docente della Commissione Erasmus e Mobilità Internazionale responsabile per il CdS dello studente, nonché timbrato dall'Ufficio.

Inoltre, gli studenti vincitori dovranno iscriversi al sito online MAECI "dovesiamonelmundo.it", con l'obbligo di consegnare copia della documentazione di avvenuta registrazione

Al rientro in Italia, gli studenti dovranno dimostrare di aver trascorso il periodo stabilito presso l'Università partner, consegnando all'Ufficio:

1. un attestato in originale, rilasciato dall'Università ospitante, con l'indicazione della data di arrivo e di partenza;
2. il Learning Agreement (modulo Before the Mobility) con eventuali modifiche (modulo During the Mobility)
3. il Transcript of Records in originale su carta intestata dell'Università ospitante, con indicazione della denominazione e della data degli esami sostenuti, del voto e dei crediti (ECTS) riportati.
4. l'effettiva durata del soggiorno di studio viene attestata dalle date di arrivo e partenza riportate sul Transcript of Records;
5. la richiesta di riconoscimento delle attività svolte all'estero. La relativa procedura di riconoscimento dovrà concludersi entro massimo un mese dalla data del rientro. Eventuali problematiche che impediscono il rispetto di questa scadenza vanno tempestivamente segnalate all'Ufficio.

Tutti i documenti devono in ogni caso essere provvisti del **timbro dell'Università ospitante**.

Gli studenti che non consegnano personalmente i documenti dovranno farli pervenire direttamente dall'Università ospitante tramite mail all'Ufficio.

ATTENZIONE: Gli studenti vincitori, al momento della partenza, devono risultare iscritti ad un corso di laurea o ad un corso di laurea magistrale dell'Ateneo, in caso contrario la mobilità non può essere effettuata.

Al massimo **entro 15 giorni** dal termine della mobilità lo studente deve presentare la documentazione necessaria per attivare la procedura di **riconoscimento degli esami sostenuti all'estero**. La procedura dovrà comunque concludersi **entro un mese dal rientro**.

Al riguardo fanno fede esclusivamente i **CFU riconosciuti al ritorno e non gli ECTS acquisiti presso le Università ospitanti**.

In ogni caso lo studente in mobilità non potrà conseguire il titolo di studio finale prima della conclusione del periodo di studio all'estero e del riconoscimento dell'attività svolta.

Art. 14

Assicurazione

L'Ateneo fornisce allo studente la copertura assicurativa contro gli infortuni e la responsabilità civile. Denominazione e numero di codice dell'assicurazione saranno comunicati allo studente prima della partenza. In caso di infortunio, lo studente è tenuto a darne comunicazione all'Ufficio entro 48 ore, con allegata certificazione medica rilasciata da struttura pubblica. L'Assicurazione di responsabilità civile copre i danni

em
sciol
10
74

provocati allo studente presso l'Università partner. L'Assicurazione sanitaria è fornita dall'assicurazione sanitaria nazionale tramite Tessera Europea di Assicurazione Malattia (TEAM).
L'Amministrazione fornisce, inoltre, una polizza assicurativa "rimborso spese mediche di studenti e altri soggetti in mobilità internazionale" – compagnia Europe Assistance Italia spa che tutela l'assicurato dalla malattia ossia ogni alterazione dello stato di salute non dipendente da infortunio, anche in caso di malattie derivanti da epidemia/pandemie.

Art. 15
Variazioni

Eventuali variazioni possono dipendere dalle Università partner e pertanto i vincitori dovranno attenersi alle disposizioni delle Università dove svolgeranno il programma di mobilità.

Art. 16
Trattamento e riservatezza dei dati

Ai sensi del D.lgs. n. 196/2003 in materia di protezione dei dati personali, adeguato al GDPR n.679/2016 dal D.Lgs. n.101/2018 e ss. mm. li, si rende noto che i dati personali dei candidati saranno trattati esclusivamente ai fini della gestione della procedura di selezione e di assegnazione dei contributi, e che tale gestione sarà improntata a principi di correttezza, liceità, trasparenza e riservatezza.

La responsabile del procedimento è la dr.ssa Ester Mezzone
e-mail ri@unior.it

Per ulteriori informazioni rivolgersi ai seguenti recapiti:

Tel 0816909 310/313

IL RETTORE
Roberto Tottoli



AFFISSO ALL'ALBO DELL'ATENEO

IN DATA 12/04/2023 PROT. N. 26580 REP. 137

IL DIRETTORE GENERALE
Giuseppe Festinese



eu
ma
